

CURRICULUM VITAE



Name : ABDUR RASHEED

Email : arasheed@jmi.ac.in

Address : 3961- Gali Khankhanan, Jama Masjid, Delhi-110006.

Educational Qualifications :

M.A. (Linguistics) (1980), Delhi University, Delhi

M.A. (Urdu) (1982), Delhi University, Delhi

M.Phil (Urdu) (1984) from University of Delhi.

Ph.D. Urdu (2005) from Jamia Millia Islamia, New Delhi.

Teaching Experience :

Professor : From 21st January 2017. Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi

Assistant Professor : From 1996 till Jan. 2017 – Urdu Correspondence Course, Arjun Singh Centre for Distance & Open Learning, Jamia Millia Islamia, New Delhi

Lecturer : 1985-1992 – Urdu Teaching & Research Center, Lucknow, under Central Institute of Indian Languages, Mysore.

Honorary Consultant / Resource Person: For more than 50 workshops, Curriculum Development / Training Programs, Workshops, Orientation Courses in National Institutions e.g. NCERT, CIIL, NCPUL, IGNOU, JAMIA, UTRC.

Research Interests, Specialization :

Linguistics, Urdu Lexicography, Cataloguing/Documentation, Collecting and Editing rare Urdu texts.

PUBLISHED BOOKS :

1- *Farhang-e-Kalam-e-Meer (Chiragh-e-Hidayat ki Roshni Mein)*
(Dictionary of the poetry of Meer : In the Light of Chirag-e-Hidayat),
Dilli Kitab Ghar, Delhi (2008). Recipient of Delhi Urdu Academy
Award.

2- *Farsi Mein Hindi Alfaz (Hindi Words in Persian)*, Maktaba Rabeta,
Delhi (1996).

CO-AUTHORED BOOKS :

3- Prof. C.M. Naim, Abdur Rasheed

Fehrist-e-Kutub, Siddiq Book Depot (1936 Aur 1950 ki Fahaaris ka Majmua), Dilli Kitab Ghar, Delhi, 2016.

4- Prof. Chander Shekhar, Abdur Rasheed

Fehrist-e-Kutub Matba Munshi Nawal Kishore, Dilli Kitab Ghar, Delhi, 2012.

5- Prof. A. R. Fatihi, Abdur Rasheed

A Selected Bibliography of Urdu Language and Linguistics, Deptt. of Linguistics, Aligarh Muslim University, Aligarh, 2009.

6- One of the Co-Editors in Editorial and Compilation Board, Persian Research Centre, Iran Culture House, New Delhi :

1- FARHANG-E-ARYAN, Persian-Hindi-Urdu-English Dictionary, (Iran Culture House, New Delhi).

Six Volumes have already been published, Al-Huda, Tehran, 2008, 2009, 2010, 2012, 2013, 2014.

Co-Editor/Resource Person in the following Text books:

2- Urdu Script through Hindi (Urdu Correspondence Course, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

3- Urdu Script through English (Urdu Correspondence Course, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

4- Second Book of Urdu (Urdu Correspondence Course, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

5- Third Book of Urdu (Urdu Correspondence Course, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

6- Elementary Urdu (Urdu Correspondence Course, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

7- Urdu Workbook (Deptt. Of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi).

- 8- **Urdu Qawaid** (National Council for Educational Research and Training, New Delhi).
- 9- **Ibtedai Urdu** (First Book) (National Council for Educational Research and Training, New Delhi).
- 10- **Urdu for All : An introduction to Urdu Script.** (National Council for the Promotion of Urdu Language, New Delhi).
- 11- **Urdu Sab ke Liye : Urdu Lipi se Parichay,** (National Council for the Promotion of Urdu Language, New Delhi).
- 12- **Hamari Urdu** (For Under Graduate Students)
Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2011.
- 13- **Hamari urdu (Work Book)**
Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2011.
- 14- **Urdu Zaban (For Urdu Certificate Course)**
Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2011.
- 15- **Urdu-Hindi Lughat,**
N.C.P.U.L., New Delhi, 2014
- 16- **Thirty six Urdu Teaching Lessons (AUDIO CASSETTES)**
for All India Radio, Karnataka for the non-speakers of Urdu
at CIIL, Mysore.
- 17- **Advanced Urdu lessons for AIR, at CIIL, Mysore.**

Research Papers / Articles Published:

1. **“Chand Maruzaat : Sher-e-Shor Angez ke Talluq se”** in ‘Urdu Adab’ (October-December 2003), New Delhi.
2. **“Lughat-e-Rozmarra” : Chand Maruzaat”** in ‘Risala Jamia’ (January-March 2005), New Delhi.

3. ***Tarjuma Haye Farsi va Istelahat-e-Hindi dar Roshnaiye Farhang-e-Anand Raj*** (*Hindi Equivalents of Persian words with special reference to Farhang-e-Anand Raj*) in ‘A Commemorative Volume: Persian Ethos in India: A Perspective on Language, Literature and Art, Deptt. of Persian, University of Delhi 1997. (Translated in Persian by Dr. Abdul Lateef Talibi).
4. ***Charagh-e-Hidayat aur Kalam-e-Mir*** (Charagh-e-Hidayat and the Poetry of Meer) in “Urdu Adab” (July-September 2006), New Delhi.
5. ***Farsi Farhangon Mein Hindvi/Urdu Mutradefata*** (*Hindi/Urdu Equivalents in Persian Dictionaries*) in ‘Risala Jamia’ (April-June 2006), New Delhi.
6. ***Urdu Lughat (Tareekhi Usool par): Chand Maaroozaat*** in ‘Urdu Adab’ (July-August 2007)
7. ***Kalam-e-Meer (Farhang-e-Chirag-e-Hidayat ki Roshni Mein)*** (Poetry of Meer in the light of Charagh-e-Hidayat), in Persian Research Journal ‘Indo-Persian studies: Texts and Translations’, Department of Persian, University of Delhi, 2007.
8. ***Kuchh Aur Muhavraat (Jo Urdu Lughat : Tarikhi Usool Par Mein Darj Nahin Hain)***, (Some more idioms, not listed in Urdu Lughat : on Historical Principles) in ‘Nai Kitab (4) January-March 2008.
9. ***Matn Asaas Farhangein : Masail aur Surat-e-hal, (Text-based dictionaries: Problems and Perspectives)*** in ‘Tadrees Nama, Academy of Professional Development of Urdu Medium Teachers, Jamia Millia Islamia, New Delhi (July-September, 2009).
10. ***“Urdu Mein Temperance Adab” (Temperance Literature in Urdu)*** in ‘Urdu Adab’ New Delhi, 2012.

11. **'Gulshan-e-Alfaz'** by Manzur Ahmad Azfar Akbarabadi (published in 1894) (A dictionary of homophones in Urdu) Introduction and Text, in Risala Jamia, New Delhi, 2012.
12. **Nuql-e-Mehfil-o-Nuql-e-Majlis : Taaruf Aur Matn** in Persian Research Journal, Deptt. of Persian, Delhi University, Delhi, 2012.
13. **Qissa Sipahizada, Taaruf Aur Matn** in Risala Jamia Quarterly, January-March, 2013. Published also in Risala 'Urdu Adab', New Delhi, January-March, 2015.
14. **Masnavi Naqsh-e-Sad Samari by Meer Shahjahan Kamil** in Risala Jamia (Quarterly), January-March, 2014. * Published also in Risala 'Urdu Adab', New Delhi, July-September, 2013.
15. **Makhzanud-Dastur-e-Hundviyat by Nanak Chand** in Urdu Adab (Quarterly), July-August-2014. * Published also in 'Armaghaan', Deptt. of Urdu. JMI, New Delhi, 2013-14.
16. **Zarafat-e-Hazin MaarooF ba Qissa Chahar Biwi by Mirza Mohd. Ibrahim Sultan Gorgani, Hazin** in Risala Jamia (Quarterly), April-June, 2014.
17. **Sharar ka Ek Novel : Ziyaad-o-Halaawa** in Kitab Numa (Monthly), September 2014.
18. **Bostan Moallifa Hali** in Aiwan-e-Urdu (Monthly) September, 2014.
19. **'Qissa Chhabeeli Bhatyari'** in Risala 'Urdu Adab', New Delhi, September, 2015.
20. **'Qissa Guru Chela'** in Risala 'Urdu Adab', New Delhi, April-June, 2015.

Research papers published in Pakistan:

21. **Urdu Lughat (Tareekhi Usul par) Chand Maaruzat** in a book titled Urdu Lughat Navisi: Tarikh, Masail aur Mabahis, edited by Rauf Parekh, Muqtadira Qaumi Zaban, Islamabad, Pakistan, 2010.
22. **Lughat-e-Rozmara: Chand Maaruzat** in a book titled Urdu Lughat: Usul aur Tanqeed edited by Rauf Parekh, Karachi, 2014.
23. **Matn Asaas Farhangen : Masaail aur Soorat-e-Haal** in a book titled Urdu Lughat: Usul aur Tanqeed edited by Rauf Parekh, Karachi, 2014.

TRANSLATED ARTICLES FROM HINDI TO URDU:

1. ***Hindi Aur Musalman*** (translated from Hindi by Acharya Ram Chander Shukl) in 'Urdu Adab' (April-June 2006), New Delhi.
2. ***Baghawat aur Wafadaari*** (Rebellion and Loyalty)
(Translated from Hindi by Vir Bharat Talwar) in 'Urdu Adab'
(October-December, 2007).
3. ***Brecht Aur Habib : Dur ya Qarib***, (Brecht and Habib: Near and Far) Translated from Hindi by Bharat Ratan Bhargava in 'Urdu Adab' (July-September, 2009)
4. ***Hindi Adeebon ke Naam Khat*** (A Letter to Hindi Authors)
(Translated from Hindi by Balraj Sahni) in 'Urdu Adab' (October-December, 2008).
5. ***Akath Kahani Prem ki***, translated from Hindi by Purshottam Aggarwal, in 'Urdu Adab' (October-December, 2009).

6. Hindi Stage ka Maazi, Haal aur Mustaqbil, translated from Hindi, in Zehn-e-Jadeed, December-February, 2011.

AWARDS:

Qazi Abdul Wudood Award by Bihar Urdu Academy, Patna, 2013.

Research and Criticism Award by Delhi Urdu Academy, 2012.

- Recipient of **Certificate of Appreciation from Iran Culture House, New Delhi** for contribution to research in Persian Language and Literature, 2010.

- Recipient of “**SPECIAL AWARD**” on my book : *Farhang-e-Kalam-e-Meer (Chiragh-e-Hidayat ki Roshni Mein)* by Delhi Urdu Academy, Delhi, 2010.

- Recipient of **DELHI URDU ACADEMY AWARD** for *Farsi Mein Hindi Alfaz*, Maktaba Rabeta, Delhi (1996).

FOREIGN TRAVEL: September, 2011, Yazd, Tehran, Iran for academic presentation at a conference, invited by The Organizing Committee, Association of Promotion of Persian Language & Literature, Tehran, Iran.